



Didactologie des langues-cultures étrangères (FLE)

Unité 2 L'épistémologie

Lucile Farina-Gravanis
Langue et Littérature françaises



Άδειες Χρήσης

**Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται
σε άδειες χρήσης Creative Commons.**

**Για εκπαιδευτικό υλικό,
όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης,
η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.**



Χρηματοδότηση

Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.

Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης» έχει χρηματοδοτήσει μόνο την αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.

Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.



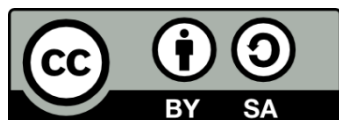


ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΑΝΟΙΚΤΑ
ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΑ
ΜΑΘΗΜΑΤΑ



Épistémologie



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Contenus (1/2)

- 2.1 Le concept d'épistémologie.
- 2.2 Le statut épistémologique : un statut mixte.
- 2.3 Quelques concepts clés dans le continuum historique de la réflexion didactique.
 - 2.3.1 FLE/FLINT
 - 2.3.2 Didactique.
 - 2.3.3 Didactologie.
 - 2.3.4 Langue-culture.



Contenus (2/2)

2.4 Le parcours d'un concept clé, celui de « centration ».

2.4.1 Centration sur l'enseignant (période historique 1914-1950).

2.4.2 Centration sur la langue et l'outil (1950-1970).

2.4.3 Centration sur l'apprenant (1950-2000).

2.4.4 Centration sur les sujets : apprenants, enseignant et les contextes sociaux complexes (2000-aujourd'hui).

2.5 Remue-méninges.



2.1 Le concept d'épistémologie (1/4)

On peut définir l'épistémologie pour la DLC comme le domaine de réflexion méta-disciplinaire, c'est-à-dire la discipline réfléchissant sur elle-même, sur :

- **son objet** : pour la DLC, l'objet est complexe car il s'agit des environnements, des pratiques et des processus d'enseignement-apprentissage. Toute discipline a été/est en relation avec d'autres disciplines ayant le même objet.



2.1 Le concept d'épistémologie (2/4)

Pour la DLC, c'est le cas de la pédagogie (qui étudie les relations enseignants-apprenants; enseignement-apprentissage), des sciences cognitives (qui étudient les processus d'acquisition et d'enseignement-apprentissage), de la linguistique (qui étudie la langue) et l'histoire, l'anthropologie, la sociologie (qui étudient les cultures).

Par exemple, la DLC et la position épistémologique appelée « applicationnisme » et l'influence très forte de la linguistique.



2.1 Le concept d'épistémologie (3/4)

- **ses objectifs** : sont la description, l'analyse et l'interprétation mais aussi l'intervention dans un but d'amélioration.
- **ses outils** :
 - ses concepts ;
 - ses « modèles » ou « tableaux » et « schémas », « typologie », « champ » qui structurent un ensemble de concepts : la langue, la culture, la complexité ;



2.1 Le concept d'épistémologie (4/4)

- **ses méthodes** par rapport :
 - à l'analyse quantitative et l'analyse qualitative ;
 - aux méthodes de la sociologie (questionnaire, entretien dirigé, libre) ;
 - aux types de recherche.



2.2 Le statut épistémologique : un statut mixte

La didactique ne saurait être complètement une science, puisqu'elle relève de l'idéologie, de décisions politiques, de situations historiques, économiques et technologiques.

Elle n'est pas « scientifisable » comme les sciences exactes (R. Galisson, 1990). Ainsi une didactique des langues est :

- une science humaine, comme discipline d'observation et de connaissance des processus d'acquisition et d'apprentissage langagier ;



2.2 Le statut épistémologique : un statut mixte

- une technologie éducative adaptée à l'enseignement ;
- un humanisme dont la finalité est l'éducation de l'homme par les langues-cultures ;
- une spécialité car les langues-cultures s'assimilent à des savoirs et des savoir-faire langagiers dont l'apprentissage passe par le milieu scolaire mais non seulement et dont l'évaluation future est extérieure au milieu d'apprentissage.





2.3 Quelques concepts clés dans le continuum historique de la réflexion didactique

2.3.1 FLE/FLINT (1/2)

- Jusqu'en 1950, l'enseignement du français aux étrangers ne s'était pas constitué en discipline spécifique.
- La dénomination fut remplacée par celle de FLE qui apparaît en 1957 dans la revue des Cahiers Pédagogiques.
- Elle se rapporte à la nouvelle discipline spécifique de l'enseignement du français aux étrangers tant en France qu'à l'étranger et vient remplacer l'appellation « français à/pour l'étranger ».



2.3.1 FLE/FLINT (2/2)

- Aujourd'hui, le sigle FLINT (Français Langue Internationale) reprend le concept de langue internationale dans le but d'assurer la défense de la Francophonie contre la communication anglophone et du plurilinguisme (S. Borg, 2002 ; J. Cortès, 2008).
- C'est un travail en faveur de la défense des langues-cultures.
- Le projet FLINT se veut reprendre à son compte l'œcuménisme de la francophonie prônée par L. Sendar Senghor (1962).



2.3.2 Didactique (1/3)

- Dans la décennie 70, didacticiens et spécialistes forgent une nouvelle réflexion didactique qui s'intéresse à une classification épistémologique du concept « didactique » dans l'enseignement/apprentissage du FLE et des langues étrangères.
- Ces conceptions présentent la didactique comme une discipline spécifique qui se situe au carrefour de disciplines fondamentales relevant des sciences humaines et sociales dénommées « disciplines d'appoint/de référence ».



2.3.2 Didactique (2/3)

- La didactique du FLE et des autres langues vivantes a émergé dans les années 1970 grâce à d'anciens linguistes appliqués et méthodologues devenus didacticiens pour constituer l'enseignement-apprentissage des langues étrangères en un domaine de spécialité qui prend en charge l'ensemble des problèmes posés dans le domaine de l'enseignement des langues.
- C'est le résultat d'un choix épistémologique quant à la conception du domaine et ses contenus.



2.3.2 Didactique (3/3)

- C'est l'abandon d'un état de linguistique appliquée et le passage à une perspective métaméthodologique avec les déplacements de la langue vers l'individualité et ceux de l'universel en méthodologie à la complexité contextuelle.



2.3.3 Didactologie

- Au début des années 80, la didactique du FLE subissant un fort processus de spécification, certains spécialistes voyaient cet excès comme une limite au processus de généralisation et de réunion des didactiques des langues étrangères, dans un objectif de transversalité.
- Cette orientation a aboutit à une nouvelle perspective « métadidactique » et le didacticien R. Galisson a proposé deux nouveaux concepts, celui de « didactologie » qui prend en compte les théories et discours concernant l'enseignement-apprentissage des langues.



2.3.4 Langue-culture

- La langue et la culture sont liées et elles fonctionnent en symbiose, puisque la langue comme pratique sociale est le reflet de la culture et vice-versa (R. Galisson, 1987, 1989). Ainsi sont apparus les termes corrélatifs de culture « **savante** » ou « **répertoriée** », « **partagée** » ou « **quotidienne** » ou « **comportementale** ».





2.4 Le parcours d'un concept clé, celui de « centration »

2.4.1 Centration sur l'enseignant (période historique 1914- 1950)

Cette centration sur l'enseignant correspond à :

- une compétition internationale avec l'expansion coloniale à son apogée ;
- une conjoncture mondiale dans laquelle la France veut trouver sa place dans le concert des grandes nations ;
- une conjonction locale avec une croyance en un progrès indéfini et l'instruction obligatoire ;
- une formation des enseignants à la langue et la civilisation française (le français pour l'étranger).



2.4.2 Centration sur la langue et l'outil (1950-1970)

Cette centration correspond à :

- la rupture épistémologique : un cadre scientifique élaboré par la linguistique ; c'est « l'ère scientifique » de la didactique des langues/structuralisme ;
- la LA (Linguistique Appliquée) ;
- la formation des enseignants aux méthodes constituées à noyau dur théorique et mises sur le marché éditorial ;
- la valeur de l'universel.



2.4.3 Centration sur l'apprenant (1980-2000)

Cette centration correspond à :

- l'Approche Communicative (AC) ;
- l'autonomie de l'apprenant comme individu seul et isolé (H. Holec) ;
- la communication simulée ;
- la priorité culturelle.



2.4.4 Centration sur les sujets

Cette centration porte sur les apprenants, les enseignants et les contextes sociaux complexes (2000-aujourd'hui).

Elle est caractérisée par :

- la perspective actionnelle : le passage de l'AC, d'une individualité à l'action sociale. C'est le CECRL. Si la perspective est une manière de concevoir, de réfléchir dépendant de ce qu'on veut faire, l'action est un concept complexe comprenant valeurs, principes normes, modes opératoires et évaluation ;
- la rupture avec l'AC ;



2.4.4 Centration sur les sujets

<p>paradigme communicatif</p> <p>↓</p> <p>parole → support de travail intellectuel</p>	<p>paradigme actionnel (pp. 15 et 16 du CECRL)</p> <p>↓</p> <p>c'est par rapport à l'agir : la tâche</p>
---	---

- l'action collective, l'expérience collective, l'enseignement collectif (exemple : la pédagogie du projet).



2.5 Remue-méninges



D'après vous comment peut-on définir la DLC comme discipline?



Voici les conceptions de didacticiens sur la didactique des langues :

- ce n'est pas une application de la linguistique;
- c'est une science autonome;
- elle peut faire appel à d'autres sciences.

Commentez-les.



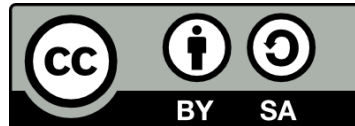
Σημείωμα Αναφοράς

Copyright Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Lucile Farina-Gravanis.
«Didactologie des langues-cultures étrangères (FLE). L'épistémologie».
Έκδοση: 1.0. Θεσσαλονίκη 2014. Διαθέσιμο από τη δικτυακή διεύθυνση:
<http://eclass.auth.gr/courses/OCRS187/>



Σημείωμα Αδειοδότησης

Το παρόν υλικό διατίθεται με τους όρους της άδειας χρήσης Creative Commons Αναφορά - Παρόμοια Διανομή [1] ή μεταγενέστερη, Διεθνής Έκδοση. Εξαιρούνται τα αυτοτελή έργα τρίτων π.χ. φωτογραφίες, διαγράμματα κ.λ.π., τα οποία εμπεριέχονται σε αυτό και τα οποία αναφέρονται μαζί με τους όρους χρήσης τους στο «Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων».



Ο δικαιούχος μπορεί να παρέχει στον αδειοδόχο ξεχωριστή άδεια να χρησιμοποιεί το έργο για εμπορική χρήση, εφόσον αυτό του ζητηθεί.

[1] <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>





Τέλος ενότητας

Επεξεργασία: Ανδρομάχη Μουρτζούχου
Θεσσαλονίκη, Χειμερινό εξάμηνο 2014-2015



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Διατήρηση Σημειωμάτων

Οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή διασκευή του υλικού θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- το Σημείωμα Αναφοράς
- το Σημείωμα Αδειοδότησης
- τη δήλωση Διατήρησης Σημειωμάτων
- το Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (εφόσον υπάρχει)

μαζί με τους συνοδευόμενους υπερσυνδέσμους.

